

Tunnistetiedot poistettu

Käännös

C-206/24 –1

Asia C-206/24

Ennakkoratkaisupyyntö

Jättämispäivä:

14.3.2024

Ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin:

Cour de cassation (Ranska)

Ennakkoratkaisupyynnön esittämistä koskevan päätöksen tekemispäivä:

13.3.2024

Valittajat:

YX

Logistica I Gestio Caves andorrannes I Vida SA

Vastapuolet:

Ministre de l'Économie, des Finances et de la Relance

Directeur général des douanes et droits indirects

[–]

RANSKAN TASAVALTA

RANSKAN KANSAN NIMISSÄ

COUR DE CASSATIONIN (YLIN TUOMIOISTUIN, RANSKA) KAUPPA-,
RAHOITUS- JA TALOUSJAOSTON VÄLIPÄÄTÖS 13.3.2024

1) YX [–] 99000 Andorra [Andorran ruhtinaskunta], ja

2) Logistica I Gestio Caves andorrannes I Vida -yhtiö, aiemmin Caves Andorranes -osakeyhtiö, jonka kotipaikka on [– –] 99000 Andorra [Andorran ruhtinaskunta],

ovat tehneet tehnyt valituksen nro [– –] cour d’appel de Toulousen (Toulousen ylioikeus, Ranska) (ensimmäinen jaosto, osasto 1) 10.2.2020 antamasta tuomiosta asiassa, jossa niiden vastapuolina ovat:

1) ministre de l’économie, des finances et de la relance (valtiovarain- ja elvyttämisasioiden vastaava ministeri, Ranska), jonka kotipaikka on [– –] 75572 Pariisi [– –] [Ranska], ja

2) directeur général des douanes et droits indirects (tulleista ja välillisistä veroista vastaava pääjohtaja, Ranska), jonka kotipaikka on [– –] 93558 Montreuil [– –] [Ranska],

kassaatiovalituksen vastapuolina.

Valittajat vetoavat valituksensa tueksi yhteen kassaatiooperusteeseen.

[– –].

[– –], [*Menettelyä koskevia mainintoja*]

Cour de cassationin kauppaa-, rahoitus- ja talousjaosto [– –] on lain mukaisesti neuvoteltuaan antanut tämän välipäätöksen.

Tosiseikat ja asian käsittelyn vaiheet

- 1 Valituksenalaisen tuomion ([cour d’appel de] Toulouse, 10.2.2020) mukaan andorralaiset maahantuojat toivat vuosina 1988–1991 Ysal-yhtiön, joka on Ranskaan sijoittautunut tulliasioitsija, välityksellä muun muassa Euroopan unionin ulkopuolisista kolmansista maista peräisin olevia tavaroita Andorraan. Tämä maahantuonti johti tuontitullien maksamiseen Ranskassa.
- 2 Euroopan yhteisöjen komissio julkaisi 23.1.1991 ilmoituksen, jossa kumottiin tullien kantaminen kolmansista maista peräisin olevista ja Andorraan suuntautuvista tavaroista ja veloitettiin Ranska lakkaamaan vaatimasta 30 päivän kuluessa sitä, että Andorraan suuntautuvat tavarat luovutetaan vapaaseen liikkeeseen yhteisössä, kun ne kulkevat Ranskan alueen läpi.
- 3 Ysal-yhtiö nosti 9.4.2002 tullihallintoa vastaan kanteen, jossa se vaati, että tullihallinto veloitetaan maksamaan sille vahingonkorvausta, joka vastaa niitä tulleja, jotka verohallinto oli perusteettomasti kantanut vuosina 1988–1991 Andorraan suuntautuneen tuonnin yhteydessä. Tribunal d’instance hylkäsi sen vaatimukset 27.1.2004.

- 4 Ysal-yhtiö nosti 20.5.2008 tullihallintoa vastaan kanteen tribunal d'instancessa niiden tullien palauttamiseksi, jotka oli perusteettomasti kannettu vuosina 1988–1991 tehtyjen tuonti-ilmoitusten perusteella. Tribunal d'instance jätti 15.6.2010 antamallaan tuomiolla Ysal-yhtiön kanteen tutkimatta asiavaltuuden ja oikeussuojan tarpeen puuttumisen vuoksi. Tämä tuomio pysytettiin cour d'appelin 13.12.2011 antamalla tuomiolla. Cour de cassation hylkäsi Ysal-yhtiön tekemän valituksen 21.1.2014 antamallaan tuomiolla [– –].
- 5 Korvattuaan Ysal-yhtiölle tuontitullit, jotka viimeksi mainittu oli maksanut andorralaisten maahantuojien puolesta, andorralaiset maahantuojat, joiden oikeudet ovat siirtyneet Logistica I Gestio Caves Andorranes I Vidal -yhtiölle (jäljempänä Caves andorranes -yhtiö) ja YX:lle, nostivat tullihallintoa vastaan kanteen, jossa ne vaativat, että tullihallinto velvoitetaan maksamaan perusteettomasti maksettuja tulleja vastaava määrä.
- 6 Tribunal de grande instance de Toulouse (Toulousen alioikeus, Ranska) hylkäsi 4.7.2017 Caves andorranes -yhtiön ja YX:n esittämät vaatimukset, ja cour d'appel de Toulouse pysytti kyseisen tuomion 10.2.2020 antamallaan tuomiolla.
- 7 Hylätessään Caves andorranes -yhtiön ja YX:n vaatimukset cour d'appel de Toulouse katsoi, että tullihallinnolla oli oltava käytettävissään tuonti- tai vientitullien palauttamisesta tai peruuttamisesta 2.7.1979 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1430/79 2 artiklassa ja yhteisön tullikoodeksista 12.10.1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 (jäljempänä yhteisön tullikoodeksi) 236 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa säädettyä viran puolesta suoritettavaa palauttamista varten tullien, jotka voitiin palauttaa, määrän määrittämiseksi tarvittavat tiedot ja kunkin maksuvelvollisen henkilöllisyyden osalta tarvittavat tiedot ilman, että sen tarvitsisi tehdä suhteettomia selvityksiä.
- 8 Caves andorranes -yhtiö ja YX, jotka tekivät kassaatiovalituksen kyseisestä tuomiosta, arvostelevat kyseistä tuomiota siitä, että siinä on hylätty niiden vaatimukset.

Valitusperusteen tutkiminen

Valitusperusteen ensimmäinen osa

- 9 [– –]. [*Kansalliseen prosessioikeuteen liittyviä seikkoja*]

Valitusperusteen neljäs osa

Valitusperuste

- 10 Caves andorranes -yhtiö ja YX arvostelevat kyseistä tuomiota siitä, että siinä on hylätty niiden vaatimukset, vaikka ”tulliviranomaisten on palautettava tuontitullit viran puolesta, jos ne itse havaitsevat kolmen vuoden kuluessa siitä päivästä, jona

tullit on annettu tiedoksi velalliselle, että niiden määrä niitä maksettaessa ei ole ollut lain mukainen; [ne väittävät], että kun cour d’appel on hylätessään kaikki direction générale des douanes et des droits indirects de Midi-Pyrénées’tä (Midi-Pyrénées’n alueen tulleista ja välillisistä veroista vastaava pääosasto) koskevat vaatimukset katsonut, että tullihallinnolla on oltava käytettävissään viran puolesta suoritettavaa palauttamista varten kaikki tullien, jotka voidaan palauttaa, määrän määrittämiseksi tarvittavat tiedot ja kunkin maksuvelvollisen henkilöllisyyden osalta tarvittavat tiedot ilman, että sen tarvitsisi tehdä suhteettomia selvityksiä, cour d’appel, joka on lisännyt lainsäädäntöön edellytyksen, on rikkonut 2.7.1979 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1430/79 2 artiklaa, joka on kodifioitu myöhemmin pääasiallisesti yhteisön tullikoodeksin 236 artiklan 2 kohdassa[”].

- 11 Valituksessa nostetaan esiin kysymys siitä, edellyttääkö tuonti- tai vientitullien palauttamisesta tai peruuttamisesta 2.7.1979 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1430/79 (jäljempänä 2.7.1979 annettu asetus) 2 artiklan 2 kohdan, josta on tullut yhteisön tullikoodeksin 236 artiklan 2 kohta, soveltaminen sitä, että tullihallinnolla on oltava käytettävissään riittävästi tietoja tullien maksamisesta vastuussa olevasta henkilöstä ja tullivelasta ilman, että sen tarvitsisi tehdä suhteettomia selvityksiä.
- 12 [– –] [V]alituksessa nostetaan myös esiin ensiksi ratkaistava kysymys siitä, voiko tulliviranomaisen viran puolesta suorittama palauttaminen tapahtua myöhemmin kuin kolmen vuoden kuluessa siitä päivästä, jona tullit on annettu tiedoksi velalliselle.
- 13 Näitä kysymyksiä ei ole aiemmin käsitelty Cour de cassationissa.

Sovellettavat säädökset

Unionin oikeus

- 14 Jäsenvaltioiden yhteisön puolesta suorittamaan tullien kantamiseen Euroopan unioniin tuoduista tavaroista sovelletaan vain unionin lainsäädäntöä yhteisön oikeuden, josta on tullut unionin oikeus, ensisijaisuuden periaatteen nojalla (tuomio 24.6.2019, Daniel Adam Poplawski, C-573/17, 58 ja 61 kohta).
- 15 Edellä mainitun 2.7.1979 annetun asetuksen 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tuontitullit on palautettava tai peruutettava, jos toimivaltaiset viranomaiset toteavat, että kyseisten tullien tileihin kirjattu määrä liittyy sellaisiin tavaroihin, joiden osalta minkäänlaista tullivelkaa ei ole syntynyt tai joiden osalta tullivelka on lakannut muulla tavoin kuin sen maksamisella tai vanhentumisella, tai on jostain syystä suurempi kuin lain mukaan kannettava määrä.
- 16 Sen 2 kohdassa säädetään, että tuontitullit on palautettava taikka peruutettava jostakin 1 kohdassa tarkoitettusta syystä hakemuksesta, joka on esitettävä kyseiselle tullitoimipaikalle kolmen vuoden kuluessa siitä päivästä, jona kantamisesta vastaava viranomainen on kirjannut kyseiset tullit tileihin, ja että

toimivaltaisten viranomaisten on palautettava tai peruutettava tullit viran puolesta, jos ne itse havaitsevat mainitun määräajan kuluessa jonkin 1 kohdassa tarkoitetuista tilanteista.

- 17 Yhteisön tullikoodeksin, jota sovelletaan 1.1.1994 alkaen, 236 artiklan 2 kohdassa, jossa toistetaan 2.7.1979 annetun asetuksen 2 artiklan säännökset, säädetään, että tuonti- tai vientitullit on palautettava taikka peruutettava hakemuksesta, joka on esitettävä kyseiselle tullitoimipaikalle kolmen vuoden kuluessa siitä päivästä, jona nämä tullit on annettu tiedoksi velalliselle. Tätä määräaika on pidennettävä, jos asianomainen näyttää toteen, että ennalta-arvaamaton tapahtuma tai ylivoimainen este on estänyt hakemuksen esittämisen määräajassa. Tulliviranomaisten on palautettava tai peruutettava tullit viran puolesta, jos ne itse havaitsevat mainitun määräajan kuluessa jonkin 1 kohdan ensimmäisessä tai toisessa alakohdassa tarkoitetuista tilanteista.

Syyt, joiden vuoksi on perusteltua esittää ennakkoratkaisupyyntö

- 18 Andorran ruhtinaskunnan ja Euroopan talousyhteisön välillä tehtiin 28.6.1990 sopimus, jonka 2 artiklassa määrätään, että Euroopan talousyhteisön ja Andorran ruhtinaskunnan välillä perustetaan tulliliitto harmonoidun järjestelmän 25–97 ryhmään kuuluvien tuotteiden osalta 1 osastoon sisältyvien ehtojen ja edellytysten mukaisesti, ja [jonka] 24 artiklassa [määrätään], että sopimus tulee voimaan 1.7.1990.
- 19 Caves andorranes -yhtiö ja YX väittävät, että tuonti- tai vientitullien palauttamista viran puolesta koskevan velvollisuuden, jota tulliviranomaisten on noudatettava, jos ne havaitsevat, että tuonti- tai vientitullit ovat perusteettomia, ja josta säädetään 2.7.1979 annetun asetuksen 2 artiklan 2 kohdassa, ainoana edellytyksenä on määräaika koskeva edellytys ja että ainoastaan siinä tapauksessa, että hallinto riitauttaisi myöhemmin kuin kolmen vuoden kuluessa siitä, kun tullit on annettu tiedoksi velalliselle, niiden perusteettomuuden, se ei olisi velvollinen [maksamaan niitä takaisin] viran puolesta.
- 20 Ne vetoavat siihen, että näissä säännöksissä ei säädetä, että tulliviranomaisilla on oltava käytettävissään perusteettomasti kannettujen tullien palauttamista varten kaikki tullien määrän määrittämiseksi tarvittavat tiedot ja kunkin maksuvelvollisen henkilöllisyyden osalta tarvittavat tiedot ilman, että niiden tarvitsisi tehdä suhteettomia selvityksiä.
- 21 Ne päättelevät tästä, että cour d'appel on lisännyt mainitun asetuksen 2 artiklan 2 kohtaan edellytyksen, jota siihen ei sisälly.
- 22 Verohallinto väittää puolestaan, että se voi palauttaa tuonti- tai vientitullit viran puolesta ainoastaan, jos sillä on käytettävissään kaikki tiedot, joiden perusteella se voi havaita, että tuonti- tai vientitullit on kannettu perusteettomasti ja että ne on maksettava takaisin.

- 23 Se väittää, että se ei olisi voinut tässä tapauksessa palauttaa tulleja viran puolesta, kun sillä ei olisi ollut käytettävissään kaikkia tietoja, jotka olisivat tarpeen, jotta se voisi havaita itse, että tällainen palauttaminen on tarpeen. Se lisää, että siltä ei voida vaatia sitä, että se tekee itse perusteellisia selvityksiä määrittääkseen niiden tullien määrän, jotka on palautettava, kunkin asianomaisen toimijan osalta.
- 24 Vaikuttaa siltä, että Euroopan unionin tuomioistuin ei ole antanut ratkaisua, joka koskisi edellytyksiä, joiden täytyessä hallinnon on palautettava tullit, jos se havaitsee, että niitä ei ollut kannettava.
- 25 Cour de cassation pohtii sitä, onko 2.7.1979 annetun asetuksen 2 artiklan 2 kohdan ja yhteisön tullikoodeksin 236 artiklan 2 kohdan säännöksiä, joiden mukaan toimivaltaisen viranomaisen on palautettava tullit viran puolesta, jos se itse havaitsee, että niitä ei lain mukaan ole kannettava, tulkittava siten, että toimivaltainen viranomainen on velvollinen palauttamaan tullit, joita ei lain mukaan ole kannettava, vain siinä tapauksessa, että sillä on tätä varten käytettävissään kaikki tarvittavat tiedot, ja, jos näin ei ole, sen ei tarvitse tehdä suhteettomia selvityksiä.
- 26 Niiden määräaikojen osalta, joiden kuluessa perusteettomasti kannetut tullit on palautettava, ensimmäinen julkisasiamies väittää, että tulliviranomaisen velvollisuutta palauttaa tullit samanlaisessa tilanteessa kuin Cour de cassationin käsiteltäväksi saatetussa tilanteessa voidaan soveltaa 2.7.1979 annetun asetuksen 2 artiklan tai yhteisön tullikoodeksin 236 artiklan 2 kohdan nojalla vain kolmen vuoden kuluessa siitä päivästä, jona tullit on annettu tiedoksi velalliselle.
- 27 Unionin tuomioistuin on katsonut yhteisön tullikoodeksin 236 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan perusteella, että unionin tuomioistuimen todettua polkumyynniasetuksen pätemättömäksi talouden toimija ei voi enää lähtökohtaisesti vaatia kyseisen asetuksen nojalla maksamiensa niiden polkumyynnitullien palauttamista, joiden osalta yhteisön tullikoodeksin 236 artiklan 2 kohdassa säädetty kolmen vuoden määräaika on päättynyt. Tullikoodeksin 236 artiklan 2 kohdassa asetetaan nimittäin kolmen vuoden raja sellaisten tullien, joita ei lain mukaan ollut kannettava, palauttamiselle (tuomio 14.6.2012, Civad, C-533/10, 21 kohta).
- 28 Cour de cassation pohtii sitä, sovelletaanko tätä oikeuskäytäntöä siinä tapauksessa, että toimivaltaisten viranomaisten on palautettava tullit viran puolesta. Se haluaa nimittäin tietää, onko 2.7.1979 annetun asetuksen 2 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan säännöksiä, joiden mukaan toimivaltaisten viranomaisten on palautettava tullit viran puolesta, jos ne havaitsevat kolmen vuoden kuluessa siitä päivästä, jona kyseiset tullit on kirjattu tileihin, että niitä ei lain mukaan ollut kannettava, tulkittava siten, että toimivaltaiset viranomaiset eivät voi enää tämän määräajan päätyttyä palauttaa tulleja viran puolesta, vaikka on osoitettu, että ne ovat havainneet kyseisen määräajan kuluessa, että tulleja ei lain mukaan ollut kannettava.

- 29 On siis epävarmaa, miten perusteettomasti kannettujen tullien palauttamista viran puolesta koskevan 2.7.1979 annetun asetuksen 2 artiklan 2 kohtaa, jonka sanamuoto toistetaan yhteisön tullikoodeksin 236 artiklan 2 kohdassa, on tulkittava.
- 30 Näin ollen esiin nousevat kysymykset siitä, onko tulliviranomaisen perusteettomasti kantamien tullien palauttamiselle viran puolesta yhtäältä asetettu kolmen vuoden määräaika [ja] onko tämän edellytyksenä toisaalta se, että tulliviranomainen tietää asianomaisten toimijoiden henkilöllisyyden ja määrät, jotka on palautettava kullekin niistä, ilman, että sen tarvitsisi tehdä suhteettomia selvityksiä.
- 31 Asiassa on näin ollen esitettävä ennakkoratkaisukysymyksiä Euroopan unionin tuomioistuimelle.

NÄILLÄ PERUSTEILLA Cour de Cassation,

joka ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 267 artiklan,

ESITTÄÄ Euroopan unionin tuomioistuimelle seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:

1) Onko tuonti- tai vientitullien palauttamisesta tai peruuttamisesta 2.7.1979 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o [1]430/79 2 artiklan 2 kohtaa, jonka sanamuoto toistetaan yhteisön tullikoodeksista 12.10.1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 236 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa, ja kyseistä 236 artiklan 2 kohdan kolmatta alakohtaa tulkittava siten, että tulliviranomaisen kantamien tullien palauttamiselle viran puolesta on asetettu kolmen vuoden määräaika siitä päivästä, jona kantamisesta vastaava viranomainen on kirjannut kyseiset tullit tileihin, tai onko tullihallinnon pystyttävä havaitsemaan kolmen vuoden kuluessa tullien syntymisestä, että tulleja ei ollut kannettava?

2) Onko tuonti- tai vientitullien palauttamisesta tai peruuttamisesta 2.7.1979 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o [1]430/79 2 artiklan 2 kohtaa, jonka sanamuoto toistetaan yhteisön tullikoodeksista 12.10.1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 236 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa, ja kyseistä 236 artiklan 2 kohdan kolmatta alakohtaa tulkittava siten, että sen, että tulliviranomaisen kantamat tullit palautetaan viran puolesta, edellytyksenä on se, että tulliviranomainen tietää asianomaisten toimijoiden henkilöllisyyden ja määrät, jotka on palautettava kullekin niistä, ilman, että sen tarvitsisi tehdä perusteellisia tai suhteettomia selvityksiä?

lykkää asian käsittelyä siihen asti, kunnes Euroopan unionin tuomioistuin on antanut asiassa ratkaisun;

[– –]. [*Prosessuaalisia seikkoja*]